

CERTINA

CERTINA

— SWISS QUARTZ —

*Freude an ausgeprägtem Design,
Freude an absoluter Spitzentechnik,
an höchster Zuverlässigkeit.
Das ist Certina.*

Certina. Aus Freude an der Zeit.

*Le plaisir d'un design personnalisé,
le plaisir d'une technologie de pointe,
de la plus haute fiabilité.
Voilà Certina.*

Certina. Plaisir du temps.

*The pleasure of a personalized design,
pleasure of extremely advanced technology of the highest reliability.
This is Certina.*

Certina. Pleasure in time.

*La passione di uno stile personalizzato,
la passione di una tecnologia avanzata,
della più grande fiducia. Ecco Certina.*

Certina. La passione del tempo.



CERTINA

— CHRONOMETER —

Certina Chronometer. Höchste Präzision und Zuverlässigkeit. Getestet durch die offizielle schweizerische Chronometer-Kontrollstelle. Exklusives Styling. Kratzfestes Saphirglas. Stossicher und wasserdicht.

Certina Chronomètre. Un niveau insurpassé de précision et de fiabilité attesté par un Bulletin de marche officiel du Contrôle suisse des chronomètres. Styling exclusif. Verre saphir inrayable. Etanche et antichocs.

Certina Chronometer. Highest degree of accuracy and reliability. Tested by the official Swiss Chronometer Control Centre. Exclusive styling. Scratchproof sapphire glass. Shockproof and waterproof.

Certina Cronometro. Ogni orologio è stato sottoposto ai test dell'istituto svizzero per il controllo dei cronometri. Styling esclusivo. Vetro di zaffiro resistente all'abrasione. Antiurti e impermeabili.



CERTINA

— NEWPORT —

Certina Newport. Trendsetter für Präzision und Eleganz. Strapazierfähig für den Tag, elegant für den Abend. Garantiert wasserdicht und stossicher. Kratzfestes Saphirglas.

Certina Newport. Séduisante en soirée et robuste au travail, sa construction garantie étanche et antichocs, ainsi que son verre saphir inrayable, lui assurent de brillantes performances sportives.

Certina Newport. Perfect for town and country wear. Water-resistant and shock-protected case, featuring a scratchproof sapphire crystal. Guaranteed superlative performance everywhere.

Certina Newport. Resistenti il giorno, belli la sera. Allo stesso tempo sportivi ed eleganti. Garantiti impermeabili ed antiurti. Vetro di zaffiro resistente all'abrasione.



AUS FREUDE AN DER ZEIT

CERTINA-DS

NEW LINE

Sie hat alles für sich.

Das Design. Die Technik.

Die Zukunft.

Kompromisslos schön. Das unverwechselbare Design von Roger Tallon, Paris. Bestimmt von der Funktion. Von der Konzentration auf das Wesentliche. Perfekte Sicherheit. Superstossicher dank einer speziellen Werkfixation. Superwasserdicht bis 200 m Tauchtiefe. Kratzfestes Saphirglas. Schweizer Quartzpräzision.

Elle a tout pour séduire.

Le design. La technique.

Et l'avenir.

Beauté sans compromis; le design incomparable de Roger Tallon, Paris. Déterminé par la fonction. Se limitant à l'essentiel. Sécurité parfaite; super-résistante aux chocs, grâce à la fixation spéciale du mouvement. Super-étanche jusqu'à 200 m de profondeur. Glace saphir inrayable. La montre à quartz suisse de hautes performances.



The watch that has everything.

Design, technology, future.

Styling without compromise; the unmistakable design of Roger Tallon, Paris. Dictated by functionality. By the concentration on the essential. Perfect security; super-shock-resistant, thanks to the special fixation of the movement. Super-waterproof, to 650 feet below sea level. Scratchproof sapphire glass. Swiss quartz precision.

Ne ha tutto dalla sua.

Lo stile. La tecnologia.

Il futuro.

Bellezza senza compromessi; lo stile incomparabile di Roger Tallon, Parigi. Determinato dalla funzione. Dalla concentrazione sull'essenziale. Sicurezza perfetta; superresistente agli urti, grazie alla fissazione speciale del movimento. Superimpermeabile fino ad una profondità di 200 m. Vetro di zaffiro resistente all'abrasione. Tecnologia del quarzo, precisione svizzera.



CERTINA-DS

— NEW LINE —



11



14



15



12



13



16



17

Verlangen Sie den ausführlichen Spezialprospekt Certina-DS New Line.

Demandez le prospectus spécial sur la ligne Certina-DS New Line.

Ask for the special leaflet showing the complete Certina-DS New Line range.

Chiedete il foglietto speciale completo Certina-DS New Line.

CERTINA

— SWISS QUARTZ —

Certina-DS. Eine der widerstandsfähigsten Quartzuhren. Superstossicher. Superwasserdicht bis 200 m. Kratzfestes Saphirglas. Verstärkter Gehäuseboden. Besonders geschützte Krone.

Certina-DS. Une des montres à quartz suisse la plus durablement robuste. Système unique de protection antichocs. Étanchéité parfaite jusqu'à 200 m. Boîtier renforcé. Verre saphir inrayable. Couronne protégée.

Certina-DS. One of the most durably rugged watches of our time. A unique shock-protection system, special gaskets guaranteeing the case's back and protected crown all add up to powerfully safeguarded precision.

Certina-DS. Un'orologio a quarzo con un'enorme resistenza agli urti. Impermeabilità garantita fino a 200 metri. Vetro di zaffiro inscalfibile. Fondo della cassa rafforzato. Corona particolarmente protetta.



20



21



18



19

CERTINA

RIVA

Certina-Riva. Modischer Stil für perfekte Quartztechnik. Die elegante, extraflache Uhrenmode. Exklusives Design. Garantiert wasserdicht. Kratzfestes Saphirglas.

Certina-Riva. Le style élégant pour une technologie parfaite. La ligne extra-plaie et étanche. Design exclusif. Verre saphir inrayable.

Certina-Riva. A fashionable style with perfect quartz technology. The elegant, extra flat watch fashion. Exclusive design. Guaranteed waterproof. Scratchproof sapphire glass.

Certina-Riva. Uno stile di moda per una tecnologia perfetta del quarzo. La moda orologiaia, extrapiatta ed elegante. Creazione esclusiva. Impermeabilità garantita. Vetro di zaffiro resistente all'abrasione.



CERTINA

RIVA

CERTINA

GOLD



CERTINA

GOLD

Certina-Gold. Die exklusivste Art, mit der Zeit zu gehen. Quartzuhren von Meisterhand liebevoll geschaffen. Elegant und präzise. Von bleibendem Wert. Zum Schenken und Freude haben.

Certina-Or. Une somptueuse façon de vivre avec son temps. De l'or animé par un mouvement à quartz souverainement fiable. Travaillé de main de maître pour garder à tout jamais sa valeur. Le cadeau des temps heureux...

Certina-Gold. Living with the times and timing in style! Gold brought to life with an unerring Swiss quartz movement and sculptured to perfection by master craftsmen. To have or to give, a present for today.

Certina-Gold. Il modo più esclusivo di vivere col tempo. Orologi a quarzo creati amorevolmente dalla mano del maestro. Eleganti e precisi. Di un valore imperituro. La gioia di portarli e la gioia di regalarli.



PLEASURE IN TIME

CERTINA

GOLD



CERTINA

GOLD

Certina-Gold. Die exklusivste Art, mit der Zeit zu gehen. Quartzuhren von Meisterhand liebevoll geschaffen. Elegant und präzise. Von bleibendem Wert. Zum Schenken und Freude haben.

Certina-Or. Une somptueuse façon de vivre avec son temps. De l'or animé par un mouvement à quartz souverainement fiable. Travaillé de main de maître pour garder à tout jamais sa valeur. Le cadeau des temps heureux...

Certina-Gold. Living with the times and timing in style! Gold brought to life with an unerring Swiss quartz movement and sculptured to perfection by master craftsmen. To have or to give, a present for today.

Certina-Gold. Il modo più esclusivo di vivere col tempo. Orologi a quarzo creati amorevolmente dalla mano del maestro. Eleganti e precisi. Di un valore imperituro. La gioia di portarli e la gioia di regalarli.



CERTINA

— GOLD —

CERTINA

— SWISS QUARTZ —

*Freude an ausgeprägtem Design,
Freude an absoluter Spitzentechnik,
an höchster Zuverlässigkeit.
Das ist Certina.*

Certina. Aus Freude an der Zeit.

*Le plaisir d'un design personnalisé,
le plaisir d'une technologie de
pointe, de la plus haute fiabilité.
Voilà Certina.*

Certina. Plaisir du temps.

*The pleasure of a personalized
design, pleasure of extremely
advanced technology of the high-
est reliability. This is Certina.*

Certina. Pleasure in time.

*La passione di uno stile personalizzato,
la passione di una tecnologia avanzata,
della più grande fiducia. Ecco Certina.*

Certina. La passione del tempo.



CERTINA

— WATERSTYLE —

Certina Waterstyle. Die Schweizer Quartzuhr mit dem klassisch-sportlichen Design. Garantiert wasserdicht und stossicher. Spitzenklasse in Qualität und Leistung.

Certina Waterstyle. La montre à quartz suisse aux lignes classiques et sportives. Une construction étanche et antichocs, une qualité et des performances hors du commun révèlent sa grande classe.

Certina Waterstyle. A classic. On your wrist, the dependable accuracy and elegant lines of a water-resistant and shock-protected Swiss watch.

Certina Waterstyle. Orologi svizzeri di rilievo a quarzo. La più alta qualità ed efficienza, un design classico e sportivo. Garantiti impermeabili e antiurti.



29

30



31

32

CERTINA

— WATERSTYLE —



AUS FREUDE AN DER ZEIT

CERTINA

— VOGUE —

Certina-Vogue. Die neue Uhrenmode. Geschaffen für Menschen, die Wert auf persönlichen Stil legen. Extraflach. Garantiert wasserdicht. Elegant-geschützte Krone.

Certina-Vogue. Une nouvelle ligne. La beauté étanche. Pour ceux qui accordent de l'importance à leur style. Extra-plate et étanche. Design exclusif.

Certina-Vogue. The new watch fashion. Created for people to whom a personal style is important. Extra flat case. Guaranteed waterproof. Elegantly protected crown.

Certina-Vogue. La nuova moda orologiaia. Creata per le persone che danno importanza al loro stile. Cassa extrapiatta. Impermeabilità garantita. Corona elegante e protetta.



CERTINA

— VOGUE —



PLAISIR DU TEMPS

CERTINA

— FASHION —

Certina Fashion. Die eleganteste Verbindung von Technik und Design. Flach und elegant. Quartzpräzision der Schweizer Spitzentechnologie.

Certina Fashion. La montre à quartz suisse d'un raffinement esthétique total souligné par un boîtier aux lignes, formes et couleurs subtilement accordées.

Certina Fashion. Swiss watch styling at its most arresting. Slim sleek case, elegant lines from clasp to crown, subtly matching shapes and colours - refinements unlimited. Swiss quartz.

Certina Fashion. Per delle persone che hanno il senso del bello, dell'armonia e dell'originalità. Modelli piatti ed eleganti. Massima precisione grazie all'avanzata tecnologia del quarzo svizzero.



47



48

49

CERTINA

— FASHION —



PLEASURE IN TIME

CERTINA

— SWISS QUARTZ —

Certina Garantie. Der Certina-Garantieschein dokumentiert die Qualität jeder Certina-Uhr. Garantie- und Service-Leistungen können Sie weltweit bei jeder Certina-Vertretung oder Service-stelle in Anspruch nehmen.

Garantie Certina. Le certificat de garantie Certina atteste la qualité de chaque montre Certina. La garantie et le service Certina sont assumés dans le monde entier par chaque représentant Certina.

Certina Warranty. The quality of every Certina watch is formally attested by a certificate of warranty. Guarantee, maintenance and repair services are available all over the world at any Certina agency.

Certina Garanzia. Il certificato di garanzia documenta la qualità di ogni orologio Certina. Lei potrà ricorrere, nel mondo intero, presso qualsiasi rappresentanza o posto di servizio, alle prestazioni di garanzia e di servizio Certina.



Uhren · Juwelen · Schmuck

Gloggengießler

Uhrmachermeister mit eig. Werkstatt

Spiegelstr. 2 · Tel. 0931/54806

8700 Würzburg